

LE SECRET DE GRAND-PERE
Michael Morpurgo / Michael Foreman

Résumé (extrait de « Les chemins de la littérature au cycle 3 » CRDP de Créteil) :

Chaque été est l'occasion pour le narrateur de passer des vacances à la campagne chez Grand-Père. Les parents n'apprécient guère cette vie rurale et semblent avoir honte de leur aïeul.

Pourtant, la ferme recèle des trésors, comme ce vieux tracteur au fond de la grange. Grand-Père adore raconter les histoires de sa jeunesse, mais parfois, inexplicablement, il se montre taciturne et s'emmure dans un silence douloureux.

Un beau jour, il se libère en faisant une demande surprenante à son petit-fils : serait-il d'accord pour lui apprendre à lire et à écrire, lui qui n'a jamais aimé l'école, mais qui brûle d'envie de lire des romans policiers ?

La récompense sera à la hauteur de leur travail acharné : Grand-Père écrira pour son petit-fils le récit singulier de l'arrivée du tracteur à la ferme alors qu'il était encore jeune enfant. Ce dernier prendra à son tour une décision importante : après ses études, il s'occupera de l'exploitation de la ferme.

Déroulement du livre :

Le livre comporte deux grandes parties distinctes : du point de vue énonciatif puisque le narrateur change, du point de vue de la structure puisque la deuxième partie est enchâssée dans la première.

Présentation :

*Au début de l'histoire il est question d'un tracteur (lecture orale p7 : « il y a ...la ferme »)

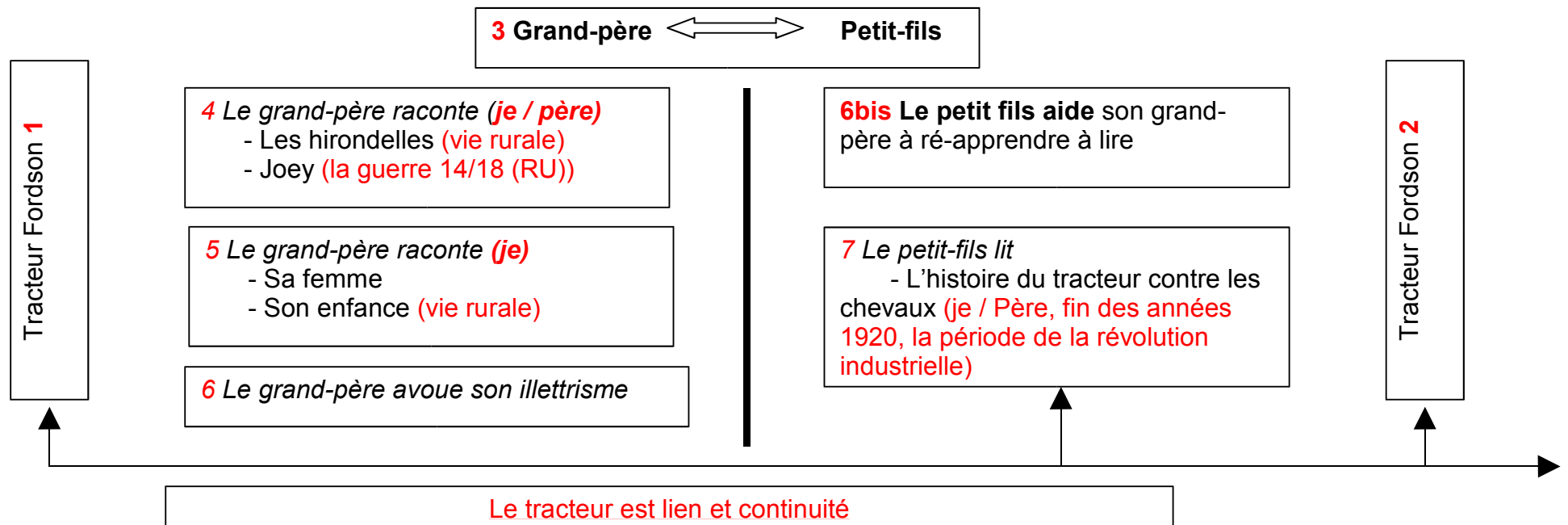
1

A la fin de l'histoire il est toujours question d'un tracteur (lecture orale p114 : lorsqu'il est sorti ... fin ») **2**

*Un garçon (le narrateur du début) adore être chez son grand-père dans une ferme dans le Devon. Ses parents ont choisi de s'installer à la ville mais lui est attiré par la campagne et ... par son grand-père **3**. Il existe un lien particulier entre le petit fils et le grand-père : le petit-fils admire le grand-père et le grand-père adore raconter des souvenirs du passé à son petit-fils, des souvenirs qui concernent l'histoire de son propre père. Il raconte l'histoire des hirondelles, comment son père a retrouvé son cheval Joey lors de la guerre 14/18 **4**. Il en arrive à parler de sa propre vie, de sa femme décédée, de son enfance **5**... Ce qui l'amène à révéler son secret à son petit-fils (lecture orale p38 : « Je lui parle toujours... mais tu m'avais dit »). Le grand-père est illettré, il demande à son petit-fils de lui apprendre à lire et à écrire **6**. Le challenge est que le grand-père apprenne en 4 mois, avant que son petit-fils ne parte pour l'Australie **6bis**. Quand le petit-fils quitte la ferme il trouve dans son sac un mot de son grand-père (lecture p 59).

*C'est là que commence la 2^{ème} partie du récit, le seul chapitre avec un intitulé : l'histoire de Grand-père. Cette fois le petit-fils lit l'histoire qu'a écrit son grand-père **7**. Cette histoire raconte comment le tracteur du début est arrivé à la ferme à la suite d'un pari passé entre l'arrière-grand-père et un riche paysan du village. Le pari consistait à faire le plus de sillons possibles en utilisant le tracteur ou la charrue attelée. Qui a gagné ?

Structure de l'histoire :



Cette structure fait apparaître les difficultés que va rencontrer l'enfant dans sa compréhension de l'histoire.

Découpage proposé par l'ouvrage référencé précédemment :

Passages	Éléments du récit	Personnages présents	Périodes où se situe l'histoire
P 5-6 « <i>Il y a un vieux tracteur...et important</i> »	Présentation du tracteur	Grand-Père Narrateur (Petit-fils)	Narrateur petit
P6 à 9 « <i>Je viens d'une famille...eu honte</i> »	Relation d'incompréhension entre Grand-Père et les parents du narrateur	Famille du narrateur	Plusieurs générations avant la naissance du narrateur jusqu'à l'été dernier
P9 à 12 « <i>J'ai toujours aimé..... ...du passé</i> »	Présentation du caractère de Grand-Père	Grand-Père	Narrateur petit jusqu'à aujourd'hui
P 12 à 30 « <i>Grand-Père adore...aimerai toujours</i> »	Grand-père raconte l'histoire de Joey	Le père de Grand-Père, Joey, la mère de Grand-Père, Grand-Père	De la petite enfance du père de Grand-Père jusqu'à la naissance de ce dernier
P30-31 « <i>Grand-Père adore...ce qui n'allait pas</i> »	Qualité de la relation entre Grand-Père et le narrateur	Grand-Père Narrateur	Narrateur petit jusqu'à l'été dernier
P32 à 47 « <i>Jusqu'alors.....tu en dis ?</i> »	Le secret de Grand-Père : il ne sait pas lire et demande à son petit-fils de lui apprendre	Grand-Père, sa femme, les parents de Grand-Père, M.Burton (l'instituteur de Grand-Père)	L'été dernier avec des retours dans la vie conjugale de Grand-Père et dans sa petite enfance
P47 à 56 « <i>On sortit du papier..... mais une histoire</i> »	Le narrateur apprend à lire et à écrire à Grand-Père	Grand-Père Narrateur	De l'été dernier jusqu'au nouvel an
P56 à 58 « <i>« Environ une semaine.....guère plus</i> »	La narrateur part pour l'Australie, il découvre le récit de Grand-Père	Grand-Père Narrateur	Début janvier
P59 à 107 « <i>L'histoire de Grand-Père.....Fin</i> »	Histoire de l'arrivée du tracteur à la ferme	Le père de Grand-Père, Joey et Zoey, la mère de Grand-Père, Grand-Père, Harry Medlicott, les villageois	Durant l'enfance de Grand-Père
P108 à 113 « <i>L'histoire de Grand-Père.....lui ai-je dit</i> »	Le narrateur, après ses études, revient travailler à la ferme.	Grand-Père	4 ans et demi après le départ en Australie du narrateur

Difficultés possibles pour les enfants :

- **Compréhension du contexte :**

Les relations familiales : le père de l'enfant est le fils du grand-père / le père du grand-père est l'arrière grand-père du petit fils

Les relations historiques : guerre de 14/18, début de l'industrialisation

Les références à la vie rurale : les hirondelles, les travaux des champs, la vie à la ferme

Les références géographiques : le Devon, l'Australie

- **Construction du récit :**

Les histoires s'emboîtent les unes dans les autres : Retours en arrière pas facilement compréhensibles (changement de référent temporel).

Les changements de narrateurs : parfois, c'est le petit-fils qui raconte, parfois c'est le grand-père. L'emploi du JE est à traduire

La place centrale du tracteur dans le récit : il est le point de départ du récit et son point d'arrivée. Il est aussi le personnage central de l'histoire que raconte le grand-père. C'est lui qui fait office de lien et de continuité dans le récit au travers du temps et des transports géographiques.

- **Passages du roman qui semblent les plus problématiques :**

Le début du roman pour la multiplicité des personnages et un passage d'affabulation

Le passage n°6 car c'est le nœud de l'intrigue

Le passage 10 car il interroge le temps de l'histoire

Aides envisageables :

- Etablir un **arbre généalogique** avec les périodes correspondantes et les indications données sur chacun des personnages cités. Mettre en opposition ceux qui aiment la campagne et ceux qui la rejettent.
- Noter au fur et à mesure les différentes **histoires racontées par le grand-père** : Les hirondelles / Le cheval Joey / la scolarité et les occupations au champ / Le concours de labour
- Relier les histoires aux **événements vécus par l'enfant** : ses séjours à la ferme / la révélation de l'illettrisme de son grand-père / L'apprentissage / le départ en Australie / la découverte de l'histoire de son grand-père / le retour à la ferme
- Etablir **une frise chronologique** autour du premier élément apparu dans le texte : *le narrateur enfant joue avec le tracteur*

<p style="text-align: center;">Arbre généalogique et cartes d'identité des personnages</p>

Les personnages :

- **Un vieux tracteur** Fordson vert au fond d'une grange
- **Grand père** : satisfait de sa vie, de sa place sur la terre. Grogne souvent. Ne se plaint jamais de son sort. Adore les hirondelles. Adore raconter les histoires. Se conduit parfois comme un vieil ours. Veuf. A beaucoup aimé sa femme. A toujours travaillé à la ferme. A malheureusement oublié tout ce qu'il avait appris à l'école. Rêve de pouvoir écrire exactement comme il parle et de pouvoir lire un livre d'Agatha Christie du début à la fin.
- **Un cheval**, Joey, le meilleur ami de l'arrière grand-père, le meilleur compagnon du grand-père.
- **Un petit fils** : passe toutes ses vacances scolaires chez son grand-père. Est très proche de son grand-père. Aime la ferme et la vie à la campagne. A fini ses études. Doit partir en Australie.
- **Les parents du petit-fils** : n'aiment pas la vie rurale. Ont honte de leur aïeul.
- **Harry Medicott**

Proposition d'activité :

Après lecture des passages 1, 2 et 3, on proposera aux enfants un questionnaire par groupe. Collectivement, mise en commun et confrontation des réponses avec retour au texte pour justification

Parallèlement et progressivement, élaboration d'un arbre généalogique.

Questionnaire :

1. Quels sont les personnages cités dans cet extrait ? Quels sont leurs liens de parenté par rapport au narrateur ?
2. Souligne en vert les personnages qui aiment vivre à la campagne et en bleu ceux qui n'apprécient pas la vie rurale.

On complètera cet arbre généalogique au fur et à mesure de l'histoire en ajoutant les personnages nommés. On en profitera pour compléter leurs cartes d'identité.

Les hirondelles :

L'arrière grand-père, quand il était enfant, allait à la chasse aux œufs dans les nids. Il était payé pour enlever les œufs des moineaux, des corneilles et des corbeaux car ce sont des oiseaux nuisibles pour les paysans.

Un jour, son ami avec lequel il faisait ce travail s'est trompé et a rapporté des œufs d'hirondelle. Ils se sont fâchés et bagarrés. La maman du camarade est venue se plaindre et il a été puni à son tour.

Le cheval Joey :

L'arrière Grand-Père avait 14 ans quand la guerre de 14/18 éclate. Il avait pour ami un poulain appelé Joey, qui était un cheval de labour.

Son père vend Joey à l'armée pour la cavalerie.

L'arrière Grand-Père s'engage alors dans l'armée pour retrouver Joey. Il le cherche durant 3 ans, se bat, est blessé.

Un jour, il voit un cheval errant entre deux tranchées adverses. Il se précipite vers le cheval et arrive en même temps qu'un allemand qui a fait la même chose. Ils le jouent à pile ou face et il le gagne : c'est Joey.

Il rachète Joey à l'armée et le ramène à la maison à la fin de la guerre.

Le tracteur :

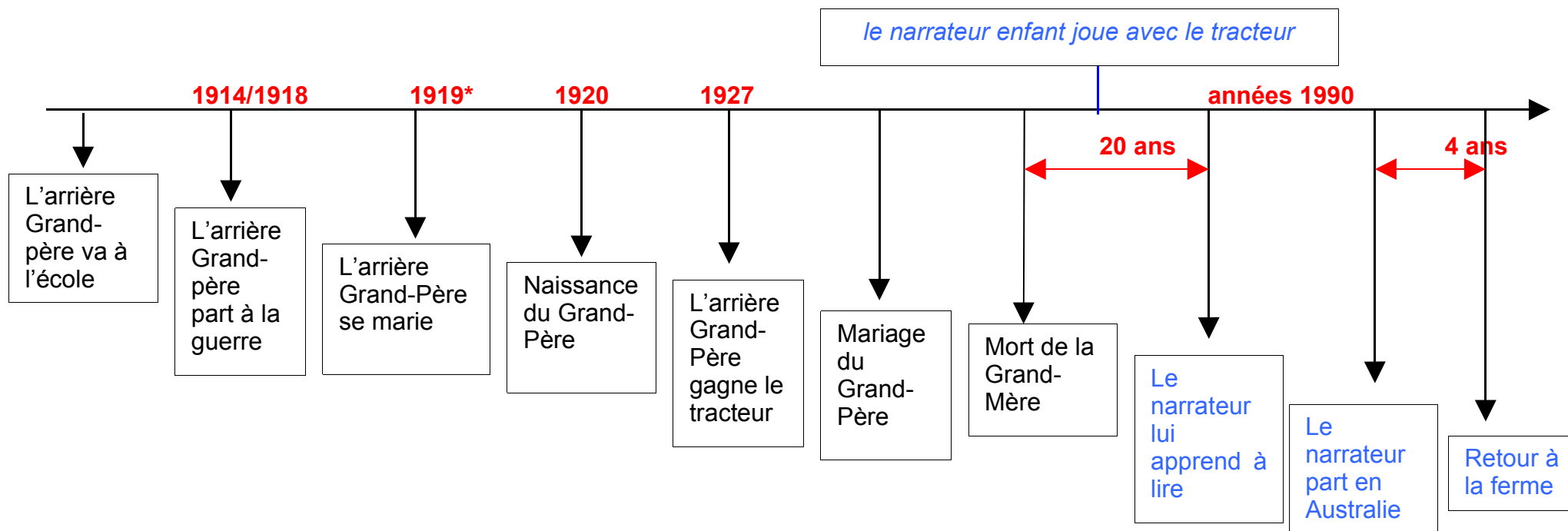
Rappel des fêtes du 1^{er} mai au village : jeux ; courses, chasse au poulet.....

L'année ou l'arrière grand-père a attrapé et gagné le poulet, il est allé à la taverne. Lors d'une altercation avec un autre paysan, il a été au défi de labourer aussi vite avec ses deux chevaux qu'avec un tracteur nouvellement arrivé dans la commune.

Un concours a été organisé : celui qui creusera le maximum de sillons dans la journée. Le tracteur est mis en jeu par son propriétaire.

Après de multiples rebondissements, les chevaux ont gagné. Et l'arrière Grand-Père a gagné le tracteur.

Frise chronologique



On pourra insérer sur cette frise des éléments historiques remarquables : le premier train, la première voiture, la seconde guerre mondiale ...
On peut aussi inciter les enfants à rechercher les dates manquantes à partir des éléments du récit

Rapports texte / images :

- En noir et blanc
- Essentiellement une fonction d'illustration du texte
- Apportent néanmoins des informations sur la vie au début du 20^{ème} siècle : travaux de la ferme, vêtements, fêtes de villages, guerre de 14/18.....
- Arrêt possible page 92 qui fait référence aux peintures religieuses

Sujets pouvant être abordés à partir de cet ouvrage :

- Vie rurale / vie citadine : rapport de l'homme à la terre et à son environnement
- L'illettrisme
- La révolution industrielle
- Les relations entre l'enfant et son grand-père
- L'œuvre de Michael Morpurgo, surtout *Cheval de guerre* qui est évoqué dans ce livre

Mise en réseau possible sur le thème des relations inter-générationnelles avec :

Oma, ma grand-mère à moi de Peter Härtling chez Pocket Junior

Un petit garçon devenu orphelin est élevé par sa grand-mère.. Il découvre un monde inconnu et une vie quotidienne très différente de la sienne. Il va petit à petit apprendre à aimer cette grand-mère inconnue et prendre conscience de la mort et de son avenir.

Le cabanon de l'oncle Jo de Brigitte Smadja à l'Ecole des Loisirs

Une petite fille, enfant unique, va passer ses vacances d'été chez sa tante et son oncle qui ont huit enfants. Elle y découvrira la vie d'une famille nombreuse mais surtout elle se liera d'amitié avec son oncle qui a décidé de faire revivre un terrain vague en le transformant en jardin communautaire.